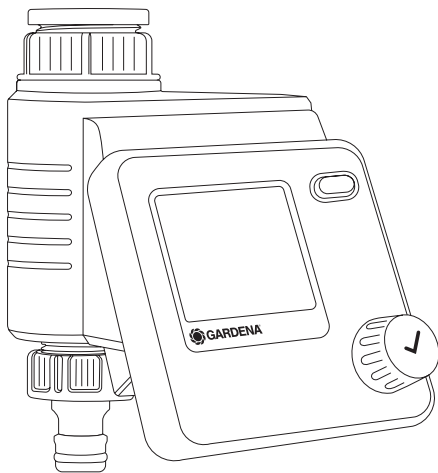




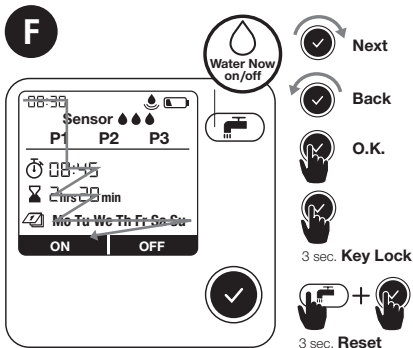
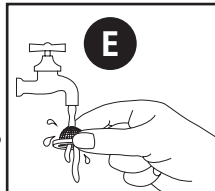
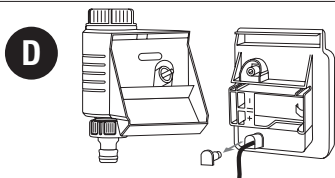
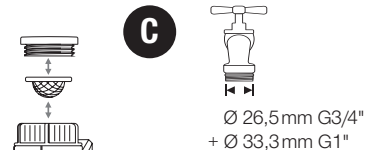
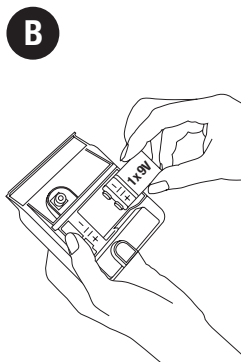
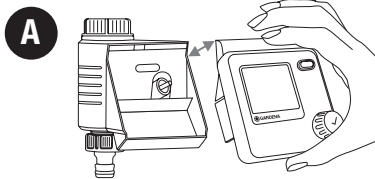
## Select Art. 1891



### EL Οδηγίες χρήσης

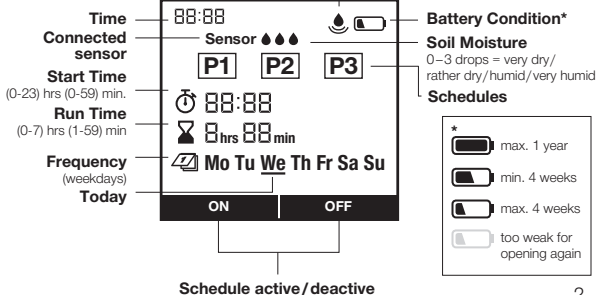
Σύστημα ελέγχου ποτίσματος

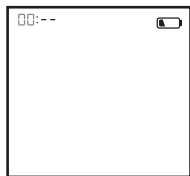
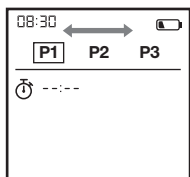
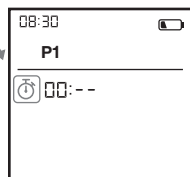
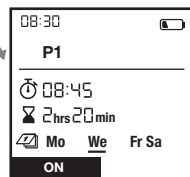
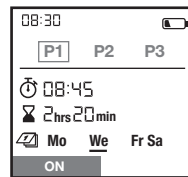
---



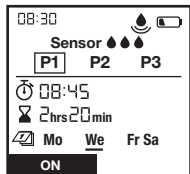
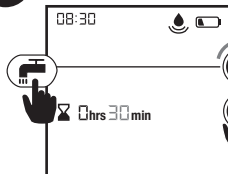
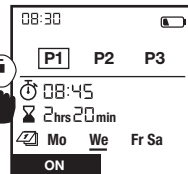
A video of the setting processes is available here:

### Active Watering



**G****1** Set clock (hrs)**2** Set clock (min.)**3** Set day (Mon – Sun)**4** Ready for time plan**H****1** Choose any time plan**2** Set time plan**3** Confirm time plan**4** Device programmed**I**

Art. 1867

**J****1** Active watering**2** Change Duration  
1 min. – 59 min.**3** Stop Active  
Watering anytime

# Σύστημα ελέγχου ποτίσματος GARDENA Select

## Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών χρήσης.



Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται η χρήση αυτού του προϊόντος σε παιδιά και νέους κάτω των 16 ετών, καθώς και σε πρόσωπα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις Οδηγίες χρήσης. Άτομα με ειδικές ανάγκες μπορούν να χρησιμοποιούν το προϊόν μόνο υπό την επιτήρηση και την καθοδήγηση κάποιου υπεύθυνου ατόμου. Να έχετε τα παιδιά υπό επιτήρηση ώστε να εξασφαλίσετε ότι δε θα παίξουν με το προϊόν. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή κάτω από την επιρροή οινοπνεύματος, ναρκωτικών ή φαρμάκων.

## Προβλεπόμενη χρήση:

Το Σύστημα ελέγχου ποτίσματος GARDENA προορίζεται για ιδιωτική χρήση στον οικιακό και στον ερασιτεχνικό κήπο αποκλειστικά για εξωτερικούς χώρους για τον έλεγχο συστημάτων τεχνητής βροχής και ποτιστικών συστημάτων. Το σύστημα ελέγχου ποτίσματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το αυτόματο πότισμα κατά την περίοδο των διακοπών.

**KΙΝΔΥΝΟΣ! Το Σύστημα ελέγχου ποτίσματος GARDENA δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για βιομηχανικές χρήσεις και σε συνδυασμό με χημικά προϊόντα, τρόφιμα, εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά.**

## 1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### Σημαντικό!

Μελετήστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

### Μπαταρία:

**Για λόγους ασφαλείας της λειτουργίας επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά μία αλκαλική μπαταρία 9 V μαγγανίου (alkaline) τύπου IEC 6LR61!**

Προς αποφυγή διακοπής λειτουργίας του συστήματος ελέγχου ποτίσματος εξαιτίας εξασθενημένης μπαταρίας σε περίπτωση μακράς απουσίας σας, πρέπει να αντικαθιστάτε τη μπαταρία, μόλις αρχίσει να αναβοσβήνει το σύμβολο μπαταρίας.

### Θέση σε λειτουργία:

Το σύστημα ελέγχου ποτίσματος επιτρέπεται να εγκαθίσταται αποκλειστικά σε κατακόρυφη

θέση με το παξιμάδι ρακόρ προς τα επάνω ώστε να αποτρέπεται η εισχώρηση νερού στη θήκη των μπαταριών. Η ελάχιστη ποσότητα παροχής νερού για την ασφαλή λειτουργία ενεργοποίησης του συστήματος ελέγχου ποτίσματος είναι 20 – 30 l/h. Π. χ., για τον έλεγχο του συστήματος Micro-Drip απαιτούνται τουλάχιστον 10 στόμια στάλαξης 2 λίτρων.

Σε υψηλές θερμοκρασίες (άνω των 70 °C στη οθόνη) η οθόνη LCD μπορεί να σβήσει. Αυτό δεν επηρεάζει καθόλου την εκτέλεση του προγράμματος. Η οθόνη LCD εμφανίζεται και πάλι αφού ψυχθεί.

Η μέγιστη θερμοκρασία του παρεχόμενου νερού επιτρέπεται να είναι 40 °C. Αποφεύγεται την καταπόνηση από εφελκυσμό. → Μην τραβάτε από το συνδεδεμένο εύκαμπτο σωλήνα.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν αφαιρεθεί η οθόνη ενώ είναι ανοικτή η βαλβίδα, η βαλβίδα παρα-

μένει ανοικτή μέχρι να τοποθετηθεί και πάλι η οθόνη.



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Καρδιακή ανακοπή!**

Αυτό το προϊόν δημιουργεί ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία. Αυτό το πεδίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει τη λειτουργία ενεργητικών ή παθητικών ιατρικών εμφυτευμάτων. Για να αποκλειστεί ο κίνδυνος καταστάσεων που μπορούν να καταλήξουν σε σοβαρούς ή θανάσιμους τραυματισμούς, τα άτομα που φέρουν ιατρικό εμφύτευμα πρέπει να συμβουλευτούν το ιατρό τους ή τον κατασκευαστή του εμφυτεύματος προτού χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα.



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ασφυξίας!**

Μικρά εξαρτήματα μπορούν να καταποθούν εύκολα. Η πλαστική σακούλα εγκυμονεί κίνδυνο ασφυξίας για μικρά παιδιά. Απομακρύνετε τα παιδιά κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης.

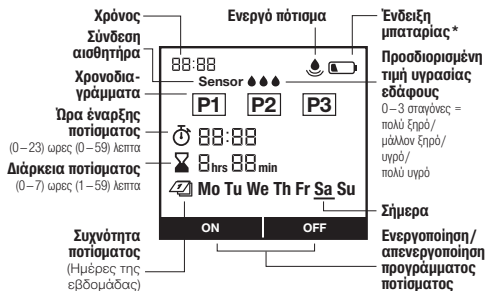
## **2. ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ → (Εικ. Α–D)**

Εδώ θα βρείτε  
ένα βίντεο για  
τη ρύθμιση:



### 3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ → (ΕΙΚ. F)

Περιστρέφοντας το κουμπί μπορείτε να τροποποιήσετε τις ρυθμίσεις ή να μεταβείτε στην επόμενη ρύθμιση. Πατώντας το περιστροφικό κουμπί επιβεβαιώνετε την εκάστοτε καταχώριση. Κρατώντας πατημένο το κουμπί για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα δεσμεύετε ή αποδεσμεύετε την οθόνη.



- \* το πολύ 1 έτος  
 τουλάχιστον 4 εβδομάδες  
 το πολύ 4 εβδομάδες

πολύ χαμηλή τιμή για νέο άνοιγμα  
Για την αποφυγή διακοπής του ποτίματος σε περίπτωση μακράς απουσίας λόγω εξαντλημένης μπαταρίας αντικαθιστάτε τη μπαταρία όταν αναβοσβήνει το σύμβολο μπαταρίας.

### 4. ΡΥΘΜΙΣΗ → (ΕΙΚ. G-J)

**Εικ. G:** **1** Ρύθμιση ώρας (ώρες) | **2** Ρύθμιση ώρας (λεπτά) | **3** Ρύθμιση ημέρας (Δευτ. - Κυρ.) | **4** Σε ετοιμότητα για χρονοδιάγραμμα

**Εικ. H:** **1** Επιλογή χρονοδιαγράμματος | **2** Ρύθμιση χρονοδιαγράμματος | **3** Επιβεβαίωση χρονοδιαγράμματος | **4** Προγραμματισμένη συσκευή  
Οι ενδείξεις P1, P2, P3 επισημαίνουν χρονοδιαγράμματα για το πότισμα. Μπορείτε να αποθηκεύσετε έως 3 ανεξάρτητα χρονοδιαγράμματα. Οι ημέρες ποτίματος πρέπει να επιλέγονται και να επιβεβαιώνονται σε μεμονωμένη βάση. Η τρέχουσα ημέρα της εβδομάδας επισημαίνεται με υπογράμμιση. Με On/Off μπορείτε να ενεργοποιείτε ή να απενεργοποιείτε τα χρονοδιαγράμματα σε μεμονωμένη βάση.

**Αισθητήρας υγρασίας εδάφους (Εικ. D και I):**  
Μετά τη σύνδεση ενός αισθητήρα υγρασίας εδάφους εμφανίζεται το κείμενο «Αισθητήρας» – αυτό μπορεί να διαρκέσει έως 1 λεπτό.  
Όταν η υγρασία του εδάφους είναι επαρκής, το πότισμα διακόπτεται ή καταργείται η ενεργοποίηση ενός χρονοδιαγράμματος. Το χειροκίνητο πότισμα είναι δεδομένο ανεξάρτητα από αυτό.



#### **Αισθητήρας υγρασίας εδάφους, κωδ. 1867 (διατίθεται προαιρετικά)**

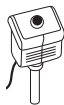
**1** Σύνδεση αισθητήρα

Πρέπει να καθοριστεί ένα σημείο μεταγωγής. Αυτό είναι η υγρασία εδάφους, από την οποία δεν θα διεξαχτεί πότισμα με το χρονικά

ελεγχόμενο πότισμα (βλ. οδηγίες χρήσης του αισθητήρα υγρασίας εδάφους GARDENA).

Επιλέξιμες είναι 3 βαθμίδες.


- Στην κανονική λειτουργία προβάλλεται ανά πάσα στιγμή η εκάστοτε τρέχουσα προσδιοριζόμενη βαθμίδα.
- Το σημείο ενεργοποίησης, από το οποίο ο αισθητήρας σηματοδοτεί υγρασία και τότε δεν πραγματοποιείται πότισμα, επιλέγεται με βάση τον αριθμό των βαθμίδων.
- 0 σημεία σε αργιλώδες έδαφος  
→ Αντίδραση αισθητήρα σε στεγνό έδαφος.
- 3 σημεία σε αμμώδες έδαφος  
→ Αντίδραση αισθητήρα σε υγρό έδαφος.



**Αισθητήρας υγρασίας εδάφους, κωδ. 1188 (διατίθεται προαιρετικά, μοντέλο έως 2020)**

Μέσω του ρυθμιστή σημείου μεταγωγής στον αισθητήρα υγρασίας εδάφους ρυθμίζεται η υγρασία του εδάφους από την οποία δεν θα διεξάγεται πότισμα σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα (βλ. οδηγίες χρήσης του αισθητήρα υγρασίας εδάφους GARDENA).

**Εικ. J: 1** Ενεργό πότισμα | **2** Τροποποίηση διάρκειας ποτίσματος | **3** Διακοπή ανά πάσα στιγμή του ενεργού ποτίσματος

Με χειρισμό του πλήκτρου  παρέχεται η δυνατότητα έναρξης ή διακοπής ενός χειροκίνητου ποτίσματος στον επιθυμητό χρόνο. Η διάρκεια είναι επιλέξιμη μεταξύ 1 και 59 λεπτών.

## 5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ → (Εικ. Ε)

## 6. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



**Θέση εκτός λειτουργίας:**

→ Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε μέρος στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.

→ Για την προστασία της μπαταρίας, αυτή πρέπει να αφαιρεθεί (εικ. Β).

→ Φυλάσσετε την οθόνη και τη μονάδα βαλβίδας σε στεγνό, κλειστό και ασφαλή από τον παγετό χώρο.



**Απόρριψη:**

(σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ)

Το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριπτεται στα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Πρέπει να απορριπτεται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!**




**Διαθέστε το προϊόν μέσω της υπηρεσίας ανακύκλωσης της περιοχής σας.**

**Απόρριψη της μπαταρίας:**

→ Επιστρέψτε τη μεταχειρισμένη μπαταρία σε ένα από τα σημεία πώλησης ή μέσω της δημοτικής υπηρεσίας διάθεσης αποβλήτων της περιοχής σας.

Διαθέστε τη μπαταρία μόνο σε εκφορτισμένη κατάσταση.

## 7. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
<b>Χωρίς ένδειξη οθόνης</b>	Η μπαταρία δεν τοποθετήθηκε σωστά.	→ Λάβετε υπόψη τη θέση των πόλων (+/-).
	Η μπαταρία είναι εξαντλημένη.	→ Τοποθετήστε καινούργια (αλκαλική) μπαταρία.
	Η θερμοκρασία στην οθόνη υπερβαίνει τους 70 °C.	→ Η ένδειξη εμφανίζεται μετά την πτώση της θερμοκρασίας.
<b>Στην οθόνη προβάλλεται το  όταν πατιέται το πλήκτρο</b>	Τα πλήκτρα έχουν δεσμευτεί.	→ Πατήστε το πλήκτρο  για 3 δευτερόλεπτα.
<b>Δεν παρέχεται δυνατότητα χειροκίνητου ποτίσματος με τη λειτουργία </b>	Προβάλλεται διαρκώς η ένδειξη εξαντλημένης μπαταρίας.	→ Τοποθετήστε καινούργια (αλκαλική) μπαταρία.
	Η βρύση είναι κλειστή.	→ Ανοίξτε τη βρύση.
	Η οθόνη δεν έχει τοποθετηθεί.	→ Τοποθετήστε την οθόνη στο περιβλημά.
	Ελάχιστη πίεση 0,5 bar μη διαθέσιμη.	→ Εξασφαλίστε την ελάχ. πίεση 0,5 bar.
<b>Το πρόγραμμα ποτίσματος δεν εκτελείται (χωρίς πότισμα)</b>	Καταχώριση/τροποποίηση προγράμματος κατά τη διάρκεια του παλμού έναρξης ή λίγο πριν από αυτόν.	→ Διεξάγετε την καταχώριση/τροποποίηση του προγράμματος εκτός των προγραμματισμένων ωρών έναρξης.
	Η βαλβίδα άνοιξε προηγουμένως χειροκίνητα.	→ Αποφεύγετε ενδεχόμενες επικαλύψεις προγράμματος.
	Η βρύση είναι κλειστή.	→ Ανοίξτε τη βρύση.



Πρόβλημα	Αιτία	Αντιμετώπιση
<b>Το πρόγραμμα ποτίσματος δεν εκτελείται (χωρίς πότισμα)</b>	Ο αισθητήρας υγρασίας εδάφους σηματοδοτεί υγρασία.	→ Σε περίπτωση ξηρασίας ελέγξτε τη ρύθμιση/θέση του αισθητήρα υγρασίας εδάφους.
	Η οθόνη δεν έχει τοποθετηθεί.	→ Τοποθετήστε την οθόνη στο περίβλημα.
	Προβάλλεται διαρκώς η ένδειξη εξαντλημένης μπαταρίας.	→ Τοποθετήστε καινούργια (αλκαλική) μπαταρία.
<b>Το σύστημα ελέγχου ποτίσματος δεν κλείνει</b>	Ελάχιστη πίεση 0,5 bar μη διαθέσιμη.	→ Εξασφαλίστε την ελάχ. πίεση 0,5 bar.
	Η ελάχιστη ποσότητα λήψης υπολείπεται των 20 l/h. Ακάθαρτη βαλβίδα.	→ Συνδέστε περισσότερα στόμια στάλαξης. → Ξεπλύνετε με φορά αντίθετη της κανονικής παροχής.



**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Για άλλες βλάβες απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις της εταιρείας GARDENA. Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τα κέντρα σέρβις της εταιρείας GARDENA καθώς και από εξειδικευμένους αντιπροσώπους εξουσιοδοτημένους από την εταιρεία GARDENA.

## 8. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Σύστημα ελέγχου ποτίσματος	Τιμή / Μονάδα
Ελάχ./μέγ. πίεση λειτουργίας	0,5 bar/12 bar
Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	5 °C έως 50 °C
Μέσο ροής	Καθαρό γλυκό νερό
Μέγ. θερμοκρασία μέσου	40 °C
Ελεγχόμενα μέσω προγράμματος ποτίσματα ανά ημέρα	3

Σύστημα ελέγχου ποτίσματος	Τιμή / Μονάδα
Ελεγχόμενα μέσω προγράμματος ποτίσματα ανά εβδομάδα	το πολύ 21
Διάρκεια ποτίσματος	3 x 1 λεπτά – 7 ώρες 59 λεπτά
Κατάλληλη προς χρήση μπαταρία	1 x 9 V αλκαλική μπαταρία μαγγανίου (Alkaline) τύπου IEC 6LR61
Διάρκεια λειτουργίας της μπαταρίας	περίπου 1 έτος

## 9. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Αισθητήρας υγρασίας εδάφους GARDENA

Κωδ. 1867

Αντικλεπτική προστασία GARDENA

Κωδ. 1815-00.791.00, διατίθεται μέσω του τμήματος σέρβις GARDENA

## 10. ΣΕΡΒΙΣ/ΕΓΓΥΗΣΗ

### Σέρβις:

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη διεύθυνση στην πίσω σελίδα.

### Δήλωση εγγύησης:

Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης, δεν επιβαρύνεστε με χρεώσεις για τις παρεχόμενες υπηρεσίες.

H GARDENA Manufacturing GmbH παρέχει για όλα τα γνήσια καινούργια προϊόντα GARDENA εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς από τον αντιπρόσωπο, όταν τα προϊόντα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Αυτή η εγγύηση κατασκευαστή δεν ισχύει για προϊόντα που έχουν αποκτηθεί στη δευτερογενή αγορά. Αυτή η εγγύηση αφορά σε σημαντικά ελαττώματα του προϊόντος που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση εκπληρώνεται με την παροχή ενός πλήρως λειτουργικού προϊόντος αντικατάστασης ή με τη δωρεάν επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος. Διατηρούμε το δικαίωμα επιλογής. Αυτή η υπηρεσία ισχύει εφόσον πληρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- Το προϊόν χρησιμοποιήθηκε για τον προβλεπόμενο σκοπό σύμφωνα με τις συστάσεις στις οδηγίες χειρισμού.
- Δεν επιχειρήθηκε άνοιγμα ούτε επισκευή του προϊόντος από τον αγοραστή ούτε από τρίτους.
- Για τη λειτουργία έχουν χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά γνήσια GARDENA ανταλλακτικά και φθειρόμενα εξαρτήματα.
- Υποβολή του παραστατικού αγοράς.

Η φυσιολογική φθορά εξαρτημάτων και στοιχείων (π.χ., μαχαιριών, εξαρτημάτων στερέωσης μαχαιριών, στροβίλων, φωτιστικών μέσων, τραπεζοειδών και οδοντωτών μίαντων, τροχών κύλισης, φίλτρων

αέρα, μπουζί), οι οπτικές διαφοροποιήσεις, καθώς και τα φθειρόμενα και αναλώσιμα εξαρτήματα αποκλείονται από την εγγύηση.

Αυτή η εγγύηση κατασκευαστή περιορίζεται στην προμήθεια ανταλλακτικών και στην επισκευή σύμφωνα με τους προαναφερόμενους όρους. Άλλες αξιώσεις προς εμάς ως κατασκευάστρια εταιρεία, π.χ., για αποζημίωση, δεν αιτιολογούνται με βάση την εγγύηση κατασκευαστή. Είναι αυτονόητο ότι αυτή η εγγύηση κατασκευαστή **δεν** επηρεάζει τις νομικές και συμβατικές αξιώσεις εγγύησης έναντι του αντιπροσώπου/πωλητή.

Η εγγύηση κατασκευαστή υπόκειται στο δικαίωμα της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Σε περίπτωση αξιώσεων εγγύησης στείλτε το ελαττωματικό προϊόν μαζί με ένα αντίγραφο του παραστατικού αγοράς και μια περιγραφή του σφάλματος με προπληρωμένα ταχυδρομικά τέλη στη διεύθυνση σέρβις της εταιρείας.


### **Αναλώσιμα:**

Τα ελαττώματα στο σύστημα ελέγχου ποτίσματος από εσφαλμένα τοποθετημένες μπαταρίες ή σε μπαταρίες με διαρροή εξαιρούνται από την εγγύηση.

Ζημίες από την επίδραση παγετού αποκλείονται από την εγγύηση.

<p><b>DE Produkthaftung</b> Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>	<p><b>IT Responsabilità del prodotto</b> In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p><b>EN Product liability</b> In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>	<p><b>ES Responsabilidad sobre el producto</b> De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p><b>FR Responsabilité</b> Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>	<p><b>PT Responsabilidade pelo produto</b> De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p><b>NL Productaansprakelijkheid</b> Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>	<p><b>EL Ευθύνη προϊόντος</b> Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>

<p><b>DE EU-Konformitätserklärung</b></p> <p>Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt/erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p><b>IT Dichiarazione di conformità CE</b></p> <p>Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato/i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa/no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio/degli apparecchi non concordata con noi.</p>
<p><b>EN EC Declaration of Conformity</b></p> <p>The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is/are modified without our approval.</p>	<p><b>ES Declaración de conformidad CE</b></p> <p>El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el/los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el/los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte.</p>
<p><b>FR Déclaration de conformité CE</b></p> <p>Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat.</p>	<p><b>PT Declaração de conformidade CE</b></p> <p>O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre/cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento.</p>
<p><b>NL EG-conformiteitsverklaring</b></p> <p>De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het/de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet/voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p><b>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</b></p> <p>Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) στην έκδοση που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, περιτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευής(ών) χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση.</p>

Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation du produit : Beschrijving van het product: Descrizione del prodotto: Descripción del producto: Descrição do produto: Περιγραφή του προϊόντος:	<b>Bewässerungssteuerung</b> <b>Water Control</b> <b>Programmation d'arrosage</b> <b>Besproeiingsbesturing</b> <b>Unità di controllo per irrigazione</b> <b>Control de riego</b> <b>Controlador de rega</b> <b>Σύστημα ελέγχου ποτίσματος</b>	Anbringingsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Έτος σήματος CE:
Produkttyp: Product type: Type de produit : Producttype: Tipo di prodotto: Tipo de producto: Tipo de produto: Τύπος προϊόντος:  <b>Select</b>	Artikelnummer: Article number: Référence : Artikelnummer: Codice articolo: Referencia: Número de referência: Κωδικός είδους:  <b>1891</b>	<div style="text-align: right;"><b>2018</b></div> Ulm, den 02.03.2020 Ulm, 02.03.2020 Fait à Ulm, le 02.03.2020 Ulm, 02-03-2020 Ulm, 02.03.2020 Ulm, 02.03.2020 Ulm, 02.03.2020 Ulm, 02.03.2020 Ulm, 02.03.2020 Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Persona delegata La persona autorizada O representante Ο εξουσιοδοτημένος
EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives CE : EG-richtlijnen: Direttive UE: Directiva CE: Diretivas CE: Οδηγίες EK:  <b>2014/30/EU</b> <b>2011/65/EC</b>	Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler, 89079 Ulm  Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler, 89079 Ulm  Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm	<div style="text-align: right;">   <b>Reinhard Pompe</b>          Vice President       </div>

**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen: (+49) 731 490-123  
Reparaturen: (+49) 731 490-290  
service@gardena.com  
http://www.gardena.com

**Albania**

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane

**Argentina**

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Australia**

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+ 61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@  
husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel. : (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Azerbaijan**

Firm Progress  
a. Aliyev Str. 26A  
1052 Baku

**Belarus**

Private Enterprise  
"Master Garden"  
Minsk  
Sharangovich str., 7a  
Phone: (+375) 17 257-00-33  
Mob.: (+375) 29 676-16-09  
mg@mastergarden.by

**Belgium**

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

**Bosnia / Herzegovina**

SILK TRADE d.o.o.  
Industrijska zona Bukva bb  
74260 Tešanj

**Brazil**

Husqvarna do Brasil Ltda  
Av. Francisco Matarazzo,  
1400 – 19ª andar  
São Paulo – SP  
CEP: 05001-903  
Tel: 0800-112252  
marketing.br.husqvarna@  
husqvarna.com.br

**Bulgaria**

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студентски град  
София  
Tel.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

REPRESENTACIONES  
JCE S.A.  
Av. Del Valle Norte 857,  
Piso 4  
Beznátna RM  
Phone: (+ 56) 2 24142560  
contacto@jce.cl

**China**

Husqvarna (Shanghai)  
Management Co., Ltd.  
富世华 (上海) 管理有限公司  
3F, Beng Square B,  
No207, Song Hong Rd.,  
Chang Ning District,  
Shanghai, PRC. 200335  
上海市长宁区淞虹路207号明  
基广场B座3楼, 邮编: 200335

**Colombia**

Husqvarna Colombia S.A.  
Calle 18 No. 68 D-31, zona  
Industrial de Montevideo  
Bogotá, Cundinamarca  
Tel. 571 2922700 ext. 105  
jairo.salazar@husqvarna.com.co

**Costa Rica**

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis – San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel. : (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

**Cyprus**

Med Marketing  
17 Digeni Akrita Ave  
P.O. Box 27017  
1641 Nicosia

**Czech Republic**

Husqvarna Česko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Beznátná infolinka :  
800 100 425  
servis@cz.husqvarna.com

**Denmark**

GARDENA DANMARK  
Lejrevej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
husqvarna@husqvarna.dk  
www.gardena.com / dk

**Dominican Republic**

BOSQUESA, S.R.L  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II,  
Santiago  
Dominican Republic  
Phone: (+809) 736-0333  
joserbosquesa@claro.net.do

**Ecuador**

Husqvarna Ecuador S.A.  
Arupos E1-181 y 10 de  
Agosto Quito, Pichincha  
Tel. (+593) 22800739  
francisco.jacome@husqvarna.com.ec

**Estonia**

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**

Oy Husqvarna Ab  
Gardena Division  
Lautatarhankatu 8 B / PL 3  
00581 HELSINKI  
www.gardena.fi

**France**

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/ fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**

Transporter LLC  
113b Beliashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia

**Great Britain**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K.104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

**Hungary**

Husqvarna Magyarországi Kft.  
Ezred u. 1-3  
1044 Budapest  
Telefon: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@  
husqvarna.hu

**Iceland**

BYKO ehf.  
Bildshófa 20  
110 Reykjavik

**Ireland**

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Italy**

Husqvarna Italia S.p.A.  
Via Santa Vecchia 15  
23868 VALMADRERA (LC)  
Phone: (+39) 0341.203.111  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**

Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Mimamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**

LAMED Ltd.  
155/1, Tazhibayevoli Str.  
050060 Almaty  
IP Schmidt  
Abayavenue 3B  
110 005 Kostanay

**Korea**

Kyung Jin Trading CO.,LTD.  
107-4, SunDuk Bid.,  
YangJae-dong,  
Seocho-gu,  
Seoul, (zipcode: 137-891)  
Phone: (+82) (0)2 574-6300

**Latvia**

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

**Lithuania**

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberg.lu

**Mexico**

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
icornejo@afosa.com.mx

**Moldova**

Convel S.R.L.  
290A Muncesti Str.  
2002 Chisinau

**Netherlands**

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
Phone: (+64) (0) 9 9202410  
support.nz@husqvarna.co.nz

**Norway**

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskøveien 36  
1708 Sarpsborg  
info@gardena.no

**Peru**

Husqvarna Perú S.A.  
Jr. Ramón Cárcamo 710  
Lima 1  
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416  
juan.remuzgo@husqvarna.com

**Poland**

Husqvarna  
Poland Spółka z o.o.  
ul. Wysockiego 15 b  
03-371 Warszawa  
Phone: (+48) 22 330 96 00  
gardena@husqvarna.com.pl

**Portugal**

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Tel.: (+351) 21 922 85 30  
Fax : (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

**Romania**

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352.76.03  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

000 „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0B02\_04  
http://www.gardena.ru

**Serbia**

Domel d.o.o.  
Autoput za Novi Sad bb  
11273 Belgrade  
Phone: (+381) 1 18 48 88 12  
miroslav.jejina@domel.rs

**Singapore**

Hy-Play PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
shiyjng@hyray.com.sg

**Slovak Republic**

Husqvarna Cesko s.r.o.  
Türkova 2319/5b  
149 00 Praha 4 – Chodov  
Bezplatná infolinka:  
800 154 044  
servis@sk.husqvarna.com

**Slovenia**

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
1010 Linz  
Tel. : (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@  
husqvarmagroup.com

**South Africa**

Husqvarna  
South Africa (Pty) Ltd  
Postnet Suite 250  
Private Bag X6,  
Cascades, 3202  
South Africa  
Phone: (+27) 33 846 9700  
info@gardena.co.za

**Spain**

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

**Suriname**

Deto Handelmaatschappij N.V.  
Kernkampweg 72-74  
P.O.Box: 12782  
Paramaribo – Suriname  
South America  
Phone: (+597) 438050  
www.deto.sr

**Sweden**

Husqvarna AB/GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige

**Switzerland / Schweiz**

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+ 41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

**Turkey**

Dost Bahçe Diş Ticaret  
Müessesilik A.Ş  
Yunus Mah. Adil Sok. No: 3  
İc Kapi No: 1 Kartal  
34873 İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@dostbahce.com.tr

**Ukraine / Україна**

ТОВ «Хускварна Україна»  
вул. Васильківська, 34,  
офіс 204-г  
03022, м. Київ  
Тел. (+38) 0 800 504 804  
info@gardena.ua

**Uruguay**

FELISA  
Entre Rios 1083 CP 11800  
Montevideo – Uruguay  
Tel : (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

**Venezuela**

Corporación Casa y Jardín C.A.  
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.  
Colinas de Bello Monte.  
1050 Caracas.  
Tlf : (+58) 212 992 33 22  
info@casayjardin.net.ve



1891-20.960.0/1220

© GARDENA Manufacturing GmbH; D-89079 Ulm; http://www.gardena.com